

Happy are they who dwell in Your house;
Forever shall they praise You.

Happy is the people so favored;
Happy is the people whose God is the Lord.

A Psalm of David.

I will extol You, my God and Sovereign,
I will praise You for ever and ever.

Every day will I praise You,
I will glorify You for ever and ever.

Great is the Lord and much acclaimed;
God's greatness cannot be fathomed.

One generation shall laud Your works to another,
And shall declare Your mighty acts.

On the majestic glory of Your splendor
And on Your wondrous deeds will I meditate.

The might of Your tremendous acts shall be proclaimed,
And I will recount Your greatness.

Your great goodness shall be made known;
Your righteousness shall be celebrated.

The Lord is gracious and full of compassion,
Exceedingly patient, abounding in love.

The Lord is good to all;
The Lord's tender mercies embrace all Creation.

All Your works shall thank You, O Lord,
And Your faithful ones shall praise You.

They shall declare the glory of Your dominion,
And shall talk of Your might,

To make known to the world Your mighty acts,
And the glorious majesty of Your sovereignty.

Hadar k'vod ho-deha, v'div-rey nif-l'oteha a-siha.

Ve-ezuz no-ro-teha yo-meyru, u-g'dulat-ha asap-rena.

Zey-her rav tuvha ya-biu, v'tzid-katha y'ra-neynu.

Hanun v'rahum Adonai, ereh apa-yim u-g'dol hased.

Tov Adonai la-kol, v'ra-hamav al kol ma-asav.

Yo-duha Adonai kol ma-aseha, va-ha-sideha y'var-huha.

K'vod mal-hutha yo-meyru, u-g'vu-rat-ha y'da-beyru.

L'hodia li-v'ney ha-adam g'vu-rotav, u-h'vod hadar mal-huto.

עוד יהללך סלה:

אשרי יושבי ביתך

אשרי העם שני אליהו:

אשרי העם שככה לו

תהלה לדור

ואברכה שמך לעולם ועד:

ארוממה אלוהי המלך

ואהללה שמך לעולם ועד:

בכל יום אברכה

ולגדלתו אין חקר:

גדול יי ומהלל מאד

וגבורתיך יגידו:

דור לדור ישבח מעשיך

ודברי נפלאתיך אשיחה:

הדר כבוד הודך

וגדלתך אספרנה:

ועוז נוראתיך יאמרו

ואדקתך ירננו:

זכר רב טובך יביעו

ארך אפים וגדל חסד:

חנון ורחום יי

ורחמי על כל מעשיו:

טוב יי לכל

וחסידיך יברכוה:

יודוך יי כל מעשיך

וגבורתך ידברו:

כבוד מלכותך יאמרו

להודיע לבני האדם גבורתו וכבוד הדר מלכותו:

Ashrey yosh-vey vey-teha, od y'ha-l'luha selah.

Ashrey ha-am sheh-kaha lo, ashrey ha-am sheh-Adonai Elohav.

T'hila l'David.

Aro-mimha Elohai ha-meleh, va-avarha shimha l'olam va-ed.

B'hol yom avar-heka, va-ahal'la shimha l'olam va-ed.

Gadol Adonai u-m'hulal m'od, v'li-g'dulato eyn hey-ker.

Dor l'dor y'shabah ma-aseha, u-g'vuro-teha ya-gidu.

(continued)

Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures throughout all generations.

*The Lord upholds all who stumble,
And raises up all who are bowed down.*

The eyes of all look hopefully to You;
You give them their food when it is due.

*You open Your hand,
And satisfy the needs of all the living.*

O Lord, how beneficent are all Your ways,
And how gracious are all Your deeds.

*The Lord is near to all who call—
To all who call upon the Lord in truth.*

The Lord will fulfill the desire of those who are reverent,
And hearing their cry, will save them.

*The Lord preserves all those who are faithful,
But all the wicked the Lord will bring low.*

My mouth shall speak the praise of the Lord;
Let all beings praise God's holy name forever.

*We will praise the Lord,
At this time and for evermore; Hallelujah.*

Psalms 84:5, 144:15, 145, 115:18

The popular name of this selection, *Ashrey*, is derived from the word which begins each of the two introductory verses which were prefixed to Psalm 145 (liturgically) in Talmudic times.

Psalm 145, in which *all* are called upon to acclaim God's majesty, reflects the universalist dimension of the Hebrew Scriptures. God's providence, beneficence, and concern extend to *all*. (A.N.S.)

מְלִכּוּתָהּ מְלִכּוּת כָּל־עֲלָמִים וּמִשְׁלֹתֶיהָ בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר:

סוּמְדָ יי לְכָל־הַנְּפֹלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים:

עֵינַיִכֶם כֹּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ. וְאַתָּה נֹתֵן־לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

פּוֹתַח אֶת־יָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן:

צַדִּיק יי בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:

קָרוֹב יי לְכָל־קִרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת:

רִצּוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

שׁוֹמֵר יי אֶת־כָּל־אֲהַבָּיו וְאֵת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

תְּהִלַּת יי יְדַבֵּר־פִּי וַיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ

לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַנְחָנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ:

Transliteration of *Ashrey* (continued)

*Mal-hut̄ha mal-hut kol olamim, u-mem-shal-t̄ha b'hol dor va-dor.
Someȳh Adonai l'hol ha-nof-lim, v'zo-keyf l'hol ha-k'fufim.*

*Eyney hol eyleha y'sa-beyru, v'ata noteyn lahem et oh-lam b'ito.
Po-tey-ah et ya-deha, u-mas-bia l'hol hai ratzon.*

*Tzadik Adonai b'hol d'ra-hav, v'hasid b'hol ma-asav.
Karov Adonai l'hol ko-rav, l'hol asher yik-ra-uhu ve-emet.*

*R'tzon y'rey-av ya-aseh, v'et shav-atam yish-ma v'yo-shi-eym.
Shomeyr Adonai et kol oha-vav, v'eyt kol ha-r'sha-im yash-mid.*

*T'hilat Adonai y'daber pi,
Vi-vareȳh kol basar sheym kod-sho l'olam va-ed.
Va-anah-nu n'va-reȳh Yah, mey-ata v'ad olam, Halleluyah.*

HAPPY ARE THEY WHO REVERE THE LORD

(An Alternate Ashrey)

Happy are they who dwell in Your house;
Forever shall they praise You.

*Happy is the people so favored;
Happy is the people whose God is the Lord.*

Happy are they whose ways are blameless,
Who follow the teaching of the Lord.

*Happy are they whom the Lord finds blameless,
In whose hearts there is no deceit.*

Happy are they who revere the Lord,
Who are greatly devoted to God's commandments.

*Happy are they who act justly,
Who do right at all times.*

Happy are they who are thoughtful of the needy;
In time of trouble may the Lord keep them from harm.

*Happy are they whose help is the Lord,
Whose hope is in the God of Jacob.*

Let us, therefore, praise the Lord,
At this time and for evermore; Hallelujah.

READER'S SHORT KADDISH

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire House of Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

May God's great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

HAPPY ARE THEY WHO REVERE THE LORD

אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ.	עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה:
אֲשֶׁר יִהְיֶה הָעַם שֹׁכֵב לָךְ.	אֲשֶׁר יִהְיֶה הָעַם שֹׁכֵב לָךְ:
אֲשֶׁר יִתְמַיֵּם דְרָךְ.	הַהֲלֹכִים בְּתוֹרַת יְיָ:
אֲשֶׁר יִדְרֹם לֹא יִחְשַׁב יְיָ לֹו עֵוֹן.	וְאֵין בְּרוּחוֹ רָמִיָּה:
אֲשֶׁר יֵאֵשׁ יִרְא אֶת יְיָ.	בְּמִצְוֹתָיו חָפֵץ מְאֹד:
אֲשֶׁר יִשְׁמְרֵי מִשְׁפָּט.	עֲשֵׂה צְדָקָה בְּכָל עֵת:
אֲשֶׁר יִמְשָׁכִיל אֶל דָּל.	בְּיוֹם רָעָה יִמְלִטְהוּ יְיָ:
אֲשֶׁר יִשְׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֵזְרוֹ.	שִׁבְרוּ עַל-יְיָ אֱלֹהֵינוּ:
וְאִנְחָנוּ נִבְרַךְ יְהוָה.	מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

הַלְלוּיָהּ:

(Psalms 84:5, 144:15, 119:1, 32:2, 112:1, 106:3, 41:2, 146:5, 115:18)

READER'S HATZI KADDISH

יְהוָה גָּדֹל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרְעוּתָהּ.
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּתַיִיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּעֵזְרָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהוָה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְמָא* מִן כָּל-בְּרַבְרָתָא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא דְאִמְרֵינוּ בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Ten Days of Repentance: repeat לְעֵלְמָא.

Continue with the Amidah, page 686 or page 687.

Minḥah Amidah for Weekdays

Traditional Opening Blessings

"When I call upon the Lord, let us proclaim the greatness of our God."
"O Lord, open my lips that my mouth may declare Your praise."

GOD OF ALL GENERATIONS

Praised are You, O Lord our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome God, supreme over all.

You are abundantly kind, O Creator of all. Remembering the piety of our ancestors, You will lovingly bring a redeemer to their children's children.

During the Ten Days of Repentance add:

Remember us for life, O Sovereign who delights in life;
Inscribe us in the book of life, for Your sake, O God of life.

You are our Sovereign who helps, redeems, and protects. Praised are You, O Lord, Shield of Abraham.

SOURCE OF LIFE AND MASTER OF NATURE

O Lord, mighty for all eternity, with Your saving power You grant immortal life.

From Shemini Atzeret to Pesah add:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

You sustain the living with lovingkindness, and with great mercy You bestow eternal life upon the dead. You support the falling, heal the sick, and free the captives. You keep faith with those who sleep in the dust.

Who is like You, almighty God? Who can be compared to You, O Ruler over life and death, Source of redemption?

During the Ten Days of Repentance add:

Who is like You, compassionate God?
Mercifully You remember Your creatures for life.

You are faithful in granting eternal life to the departed. Praised are You, O Lord, who confers immortality upon the departed.

Continue with Kedushah on page 689.

In silent prayer, omit Kedushah, and continue on p. 691.

Minḥah Amidah for Weekdays

Traditional Opening Blessings

(כִּי שָׁם יי אֶקְרָא הִבּוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ: אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן.
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה:

During the Ten Days of Repentance add:

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים מְלַךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.
וְזָכְרָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגֹן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

From Shemini Atzeret to Pesah add:

מְשִׁיב הַרְיָן וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמּוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מְלַךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

During the Ten Days of Repentance add:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

KEDUSHAH, page 688. (In silent prayer, continue on p. 690.)

M'hal-keyl ha-yim b'hesed,
M'ha-yey meytim b'ra-ha-mim rabim,
Someyh nof-lim v'ro-fey holim u-matir asurim,
U-m'ka-yeym emu-nato li-shey-ney afar.
Mi ha-moha ba-al g'vurot u-mi do-meh lah,
Meleh mey-mit u-m'hayeh u-matz-miaħ y'shua.

Minḥah Amidah for Weekdays: Interpretive Opening Blessings

"When I call upon the Lord, let us proclaim the greatness of our God."
"O Lord, open my lips that my mouth may declare Your praise."

GOD OF ALL GENERATIONS

Praised are You, O Lord our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob,
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,
Great, mighty, and exalted One—
You bestow lovingkindness upon all Your children.
You remember the merits of our ancestors,
And lovingly offer redemption to their descendants,
In accordance with Your great name.

*During the Ten Days of Repentance add:
Remember us for life, O Sovereign who delights in life;
Inscribe us in the book of life, for Your sake, O God of life.*

You are our Sovereign and Helper, our Savior and Protector.
Praised are You, O Lord,
Shield of Abraham and Sustainer of Sarah.

SOURCE OF LIFE AND MASTER OF NATURE

Eternal is Your power, O Lord;
Your salvation embraces the living and the dead.

*From Shemini Atzeret to Pesah add:
You cause the wind to blow and the rain to fall.*

In lovingkindness You sustain the living;
Your mercies confer life upon the departed.
You uphold the falling, heal the sick, and free the captives;
You keep faith with Your children, even in death.
Who is like You, incomparable Lord of mighty deeds,
Ruler of life and death, Source of redemption?

*During the Ten Days of Repentance add:
Who is like You, compassionate God?
Mercifully You remember Your creatures for life.*

Praised are You, O Lord, who grants to the departed eternal life.

In silent prayer, omit Kedushah, and continue on p. 691.

Minḥah Amidah for Weekdays

Interpretive Opening Blessings

(כִּי שֵׁם יי אַקְרָא הַבּוֹ גִּדְל לְאֱלֹהֵינוּ: אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן.
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל.
חֹזֵר חַסְדֵי אָבוֹת

וּמְבִיא גְאֻלָּה [וְאֵל] לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאֶהְבָּה:

During the Ten Days of Repentance add:

וְזָכְרֵנוּ לְחַיִּים מְלַךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים.
וְזָכְרֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגֹן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה:
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם: (Shemini Atzeret to Pesah)

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחַסֵּד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים.
סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים
וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר.
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ
מְלַךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה:

(Ten Days of Repentance) מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

In silent prayer, continue on p. 690.

*M'hal-keyl ḥa-yim b'ḥesed,
M'ha-yey meytim b'ra-ḥa-mim rabim,
Someyḥ nof-lim v'ro-fey ḥolim u-matir asurim,
U-m'ka-yeym emu-nato li-shey-ney afar.
Mi ḥa-moḥa ba-al g'vurot u-mi do-meh laḥ,
Meleḥ mey-mit u-m'ḥayeh u-matz-miaḥ y'shua.*

KEDUSHAH: A mystical vision of God's holiness

We sanctify Your name on earth
As it is sanctified in the heavenly heights.
We chant the words which angels sang,
In the mystic vision of Your prophet:

"Holy, holy, holy is the Lord of hosts;
The whole world is filled with God's glory."

Reader:

Then the heavenly voices respond in blessing, saying:

"Praised be the glory of the Lord
Throughout the universe."

Reader:

Thus the Psalmist sang:

"The Lord shall reign forever;
Your God, O Zion, through all generations; Hallelujah!"

Reader:

Throughout all generations we will declare Your greatness,
and to all eternity we will proclaim Your holiness. We will
never cease praising You; for You, our Sovereign, are a
great and holy God. Praised are You, O Lord, *the holy God.

* (Ten Days of Repentance: the holy Sovereign)

Kedushah

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שִׁמְךָ יְשִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מָרוֹם. בְּכָתוּב עַל־יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי וְאָמַר.
קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת. מְלֵא כְּלֵהָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

לְעֲמַתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְקוֹמוֹ:

Reader:

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁךְ כָּתוּב לֵאמֹר.

יְמַלֵּךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּהָ:

Reader:

לְדֹר וָדֹר נְגִיד וְנִדְלָךְ. וּלְנִצְחַח נְצַחִים קְדֻשָּׁתְךָ נְקַדִּישׁ.
וְשִׁבְחָךָ אֱלֹהֵינוּ מִפְּיֵנו לֹא יִמָּוֵשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל
מְלֵךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֲתָמָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי *הָאֵל הַקְּדוֹשׁ:

* (Ten Days of Repentance: הַקְּדוֹשׁ)

N'ka-deysh et shimha ba-olam,
K'sheym sheh-mak-di-shim oto bi-sh'mey marom,
Ka-katuv al yad n'vieha, v'kara zeh el zeh v'amar:

Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot,
M'lo hol ha-aretz k'vodo.

L'uma-tam baruh yo-meyru:

Baruh k'vod Adonai mi-m'komo.

U-v'div-rey kod-sh'ha katuv ley-mor:

Yimloh Adonai Polam, Eloha-yih tzion l'dor va-dor, Halleluyah.

L'dor va-dor nagid god-leha,

U-l'ney-tzah n'tza-him k'du-shat-ha nak-dish,

V'shiv-haha Eloheynu mi-pinu lo yamush Polam va-ed,

Ki Eyl meleh gadol v'kadosh atah.

In silent devotion only:

Holy are You and hallowed is Your name, and holy ones praise You daily. Praised are You, O Lord, the holy God.

You graciously endow human beings with intelligence, and You teach mortals understanding. O grant us knowledge, understanding, and discernment. Praised are You, O Lord, gracious Source of knowledge.

Bring us back O God, as would a loving parent, to Your Torah. Draw us near, O our Sovereign, to Your service. Lead us back to You in wholehearted repentance. Praised are You, O Lord, who desires repentance.

Forgive us O God, as would a loving parent, for we have sinned. Pardon us, O our Sovereign, for we have transgressed. For You, our God, do indeed forgive and pardon. Praised are You, O Lord, who abundantly pardons.

Behold our affliction and champion our cause. Redeem us soon for Your sake, for You are a mighty Redeemer. Praised are You, O Lord, Redeemer of Israel.*

Heal us, O Lord, and we shall be healed; help us and we shall be saved; for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions, for You, O our Divine Ruler, are a faithful and merciful healer. Praised are You, O Lord, Healer of Your people Israel.

Lord our God, bless this year for us, and grant all varieties of produce for our well-being.

From Pesah until December 4:

Send blessing to the whole earth.

From December 4 until Pesah:

Send dew and rain to bless the whole earth.

Satisfy us in this year with the blessing of Your bounty. Praised are You, O Lord, who blesses the years.

Sound the great Shofar for our liberation. Lift up a banner for the ingathering of our exiles; and bring our dispersed together from the four corners of the earth. Praised are You, O Lord, who gathers the dispersed of our people.

* *On Fast Days, Reader recites: Answer us, O Lord, on this day of our fasting; for we are in great distress. Do not look to our wrongdoing; and do not hide Yourself from us and from our supplication. Be near as we cry out; and may Your loving grace console us. Even before we call upon You, answer us. Praised are You, O Lord, who answers us in times of distress.*

In silent devotion only. אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקַדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם

(Ten Days: הַלְלוּךָ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקָּדוֹשׁ: (וּמְלֵךְ הַקָּדוֹשׁ

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. חָנְנוּ מֵאַתָּה דַּעַת בִּינָה וְהַשְׁכֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יי חוֹנֵן הַדַּעַת:

הַשִּׁיבֵנו אָבִינוּ לְתוֹרָתְךָ. וְקַרְבֵנו מִלְכּוֹנוּ לְעִבּוּדְךָ. וְהַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה:

סֶלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ. מְחַל לָנוּ מִלְכּוֹנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ. כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלּוּחַ:

רְאֵהנָּא בְּעֵינֵינוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ. וּגְאֹלֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמִיךָ. כִּי גּוֹאֵל חֶזֶק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל*:

רְפָאנוּ יי וְנִרְפָא. הוֹשִׁיעֵנו וְנוֹשְׁעָה. כִּי תְהַלְתֵּנוּ אַתָּה. וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מְכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מְלֵךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְנֶחְמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בְּרַךְ עָלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֵת כָּל-מִינֵי תְבוֹאָתֶיךָ לְטוֹבָה.

From December 4 until Pesah:

From Pesah until December 4:

וְתוֹ בְּרַכָּה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה. וְחַן טַל וּמָטָר לְבְרַכָּה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה.

וְשִׁבְעֵנו מִטּוֹבָךָ. וּבְרַךְ שְׁנֵתָנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבַרֵךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתָנוּ וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ וּמְבַצְּנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ גְּדוּחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

*On Fast Days, Reader recites** עֲנֵנוּ יי עֲנֵנוּ בְּיוֹם צוּם תַּעֲנִיתָנוּ. כִּי בָצָרָה

גְּדוּלָה אֲנַחְנוּ: אֵל תִּפְּן אֵל רְשָׁעֵנוּ וְאֵל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִכְּנוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתַּחֲנוּנֵינוּ: הִיִּדְנָא קְרוֹב לְשׁוֹעֲתָנוּ. יְהִינָּא חֲסִדְךָ לְנַחֲמָנוּ. טָרַם נִקְרָא אֱלֹהֵי עֲנָנוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יי הַעוֹנֶה בַּעַת צָרָה:

Restore our judges as in days of old, and our counsellors as in former times. Remove from us grief and sighing. May You alone reign over us, O Lord, in love and mercy, and vindicate us in judgment. Praised are You, O Lord, *our Sovereign, who loves righteousness and justice.

**(Ten Days of Repentance: Sovereign of Judgment.)*

May slanderers find no hope, and may all wickedness perish swiftly. May all Your enemies be speedily cut down; may the arrogant be uprooted and crushed. May You overthrow and humble them soon, in our own day. Praised are You, O Lord, who crushes the enemies and subdues the arrogant.

Lord our God, may Your compassion be stirred for the righteous, for the pious, for the leaders of Your people Israel, for our devoted scholars, for the true proselytes, and for us. Reward bountifully all who truly trust in You, and cast our lot among them. May we never be put to shame, for we trust in You. Praised are You, O Lord, the support and trust of the righteous.

With mercy, return Your Presence to Jerusalem, Your city; and abide within it, in accordance with Your ancient promise. Rebuild it, speedily, in our own day, and may it endure for all time.

Some say: Renew within it the glory of David.

Praised are You, O Lord, who rebuilds Jerusalem.

In Your mercy, cause the progeny of the House of Israel to flourish; and may Your people then be exalted and strengthened, as we recall Your promise of deliverance. For we await Your redemption at all times.

Praised are You, O Lord, Source of our redemption.

O Lord our God, hear our plea. Have pity upon us; and in Your great mercy, accept our prayer with loving favor. Compassionate God, Who hearkens to prayer, do not send us away without considering our supplications. For You, our merciful Sovereign, hear the prayers of Your People, the House of Israel.

Praised are You, O Lord, who hearkens to prayer.

הַשִּׁיבָה שְׁפָטֵינוּ כְּבְרָאשְׁנָה וַיַּעֲצִינוּ כְּבַתְּחִלָּה וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ
גִּזּוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יי לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים
וְצַדִּיקָנוּ בְּמִשְׁפָּט. בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

(Ten Days: המלך המשפט)

וְלַמְלָשִׁינִים אֲלֵתְהִי תַקוּהָ וְכַל־הַרְשָׁעָה כְּרָגַע תֵּאבֵד. וְכַל־
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרָה יִכְרְתוּ וּמַלְכוּת זְרוֹן מִהֲרָה תַעֲקֹר וְתִשָּׁבֵר
וְתִמְגַּר וְתִכְנִיעַ בְּמִהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי שֶׁבַר אוֹיְבִים
וּמְכַנִּיעַ יָדַיִם:

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
וְעַל פְּלִיטֵי סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גְּרֵי הַצְּדָק וְעָלֵינוּ יְהוּדֵי-נָא
רַחֲמֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ
בְּאַמַּת וְשִׁים חֲלָקְנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יי מִשְׁעַן וּמִבְטָח לְצַדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכַּח בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר
דִּבַּרְתָּ וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם.
[וְכִסֵּא דָוִד מִהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְוֵן.] בְּרוּךְ אַתָּה יי בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם:

אֲתִצְמַח עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים תִּצְמִיחַ וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִנִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה:

Traditional version:

אֲתִצְמַח דָּוִד עִבְדְּךָ מִהֲרָה תִצְמִיחַ וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ כִּי
לִישׁוּעָתְךָ קִנִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה:

שָׁמַע קוֹלְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתְנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה.
וּמְלַפְנֶיךָ מַלְכְּנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיָבֵנוּ כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

ACCEPT OUR PRAYER AND BLESS ZION

Be gracious to Your people Israel, O Lord our God, and lovingly accept their prayers. May our worship ever be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Intermediate Days of Festivals add:

Our God and God of our ancestors, we recall and invoke the remembrance of our ancestors, the piety of their prayers for Messianic deliverance, the glory of Jerusalem, Your holy city, and the destiny of the entire Household of Israel. As we seek Your love and mercy, we pray for deliverance and for life, for happiness and for peace, on this day of

Rosh Hodesh. Pesah. Sukkot.

Remember us, O Lord; bless us with all that is good. Recall Your promise of merciful redemption; spare us, have compassion upon us, and graciously save us. To You we lift our eyes in hope; for You, our Sovereign, are a gracious and merciful God.

May our eyes behold Your merciful return to Zion. Praise to You, O Lord, who restores the Divine Presence to Zion.

THANKSGIVING FOR DAILY MIRACLES

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, Lord of eternity. You are the source of our strength, even as You have been Israel's protecting shield in every generation.

We thank You and proclaim Your praise for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles which are daily with us, and for Your wondrous kindness at all times—morning, noon, and night. Source of all goodness, Your mercies never fail. Source of compassion, Your kindnesses never cease. You are our abiding hope.

The following may be said in an undertone:

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, God of all beings, our Creator, Lord of all creation.

We utter blessings and thanksgiving to Your greatness and holiness, for You have given us life and sustained us.

May You continue to bless us with life and sustenance, and gather our dispersed, so that we may fulfill Your commandments, do Your will, and serve You wholeheartedly.

Praised be God to whom all thanks are due.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון. ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

On Rosh Hodesh and Hol Hamoed add:

אלהינו ואלהי אבותינו. יעלה ויבא ויגיע. ויראה וירצה וישמע.
ויפקד ויזכר. וזרוננו ופקודוננו וזכרון אבותינו. וזכרון משים
בך דוד עבדך. וזכרון ירושלים עיר קדשך. וזכרון כל עמך
בית ישראל לפניך. לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים
לחיים ולשלום ביום

(Rosh Hodesh) ראש החדש (Pesah) חג המצות (Sukkot) חג הסוכות
הזה. זכרנו יי אלהינו בו לטובה. ופקדנו בו לברכה. והושיענו
בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו
והושיענו. כי אליך עינינו. כי אל מלך חנון ורחום אתה:

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יי
המחזיר שכנתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד. צור חיינו מנן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה
לך ונספר תהלתך על חנינו המסורים בידך ועל נשמותינו
הפקודות לך ועל נסיה שבכל יום עמנו ועל נפלאותיה
וטובותיה שבכל יעט ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לאכלו
רחמיה. והמרחם כי לאיתמו חסדיך. מעולם קוינו לך:

The following may be said in an undertone:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו ואלהי
כל בשר יוצרנו יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול
והקדוש על שהחייטנו וקיימתנו. כן תחיינו ותקיימנו ותאסוף
נליותינו לארץ קדשך לשמר חקיה ולעשות רצונך ולעבדך
בלבב שלם על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות:

V'teḥe-zena eyney-nu b'shuv-ḥa l'tzion b'raḥamim,
Baruḥ ata Adonai, ha-maḥa-zir sh'ḥinato l'tzion.

On Hanukkah add:

We thank You, O God, for the miraculous liberation, the mighty deliverance, and the heroic victories which You helped our ancestors to achieve, in ancient days at this season.

In the days of the High Priest Mattathias, son of Yohanan of the Hasmonean family, a cruel power rose up against Your people Israel, to make them forsake Your Torah and to transgress Your statutes.

In Your abundant mercy, You stood by Your people in their time of distress. You championed their cause, vindicated their rights, and avenged their suffering. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the just, and the arrogant into the hands of those devoted to Your Torah.

Thus You revealed Your glory and holiness to the world, while bringing a mighty deliverance to Your people Israel. Then Your children came into Your Temple, purified Your Sanctuary, kindled lights in Your sacred courts, and established these eight days of Hanukkah in gratitude and praise.

On Purim add:

We thank You, O God, for the miraculous liberation, the mighty deliverance, and the heroic victories which You helped our ancestors to achieve, in ancient days at this season.

In Shushan, capital of Persia, in the days of Mordecai and Esther, the wicked Haman sought to annihilate all Jews, from the youngest to the oldest, all in one day—on the thirteenth of the month of Adar, and to permit the plunder of their possessions. But You, in Your great mercy, frustrated his scheme and disrupted his plan. You brought upon his own head the evil he planned for others. On the very gallows he had made for Mordecai, Haman and his sons met their end.

For all Your blessings we shall praise and exalt You, O our Sovereign, forever.

During the Ten Days of Repentance add:

Inscribe all the children of Your Covenant for a good life.

May all living creatures ever thank You and praise You in truth. O God, You are our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord, to whom all praise is due.

BLESS US WITH PEACE

Grant abundant and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth; for You are the supreme Sovereign of all peace. May it please You to bless Your people Israel, in every season and at every hour, with Your peace. Praised are You, O Lord, Bestower of peace upon Your people Israel.

During the Ten Days of Repentance conclude Shalom Rav thus:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִיָּסָה טוֹבָה. נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל-
עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי' עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

On Hanukkah add:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמְּלָחֳמוֹת
שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה:

בַּיָּמִי מִתְחַיְהוּ. בְּרִיּוּחֵנוּ כִּהְיוּ גְּדוֹל שְׁמוֹנָאֵי וּבְנֵיו. כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת
וְנוֹ הַרְשָׁעָה עַל-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. לְהַשְׁכִּיחֵם תּוֹרַתְךָ. וְלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי
רְצוֹנֶךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם. רַבָּת אֲחֵרֶיכֶם.
הִנֵּף אֲתֵדְוִינָם. נִקְמָת אֲתֵינְקֶמְתָם. מִסָּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים. וְרַבִּים
בְּיַד מְעֻטִּים. וְטַמְאִים בְּיַד טְהוֹרִים. וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים. וְנָדִים בְּיַד
עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלֵךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ. וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל
עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כִּהְיוֹם הַזֶּה. וְאַחֵר כֵּן כָּאוּ בְּנִיךָ לְדָבִיר
בֵּיתְךָ. וּפְנֵי אֲתֵיבְךָ. וְטַהַרְוּ אֲתֵימְקַדְשֶׁךָ. וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחֻצְרוֹת
קֹדֶשְׁךָ. וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ. לְהוֹדוֹת וּלְהַלְלֵל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל:

On Purim add:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמְּלָחֳמוֹת
שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה:

בַּיָּמִי מְרַדְּבֵי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבֵּיָרָה. כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן הַרְשָׁעִי.
בִּקְשָׁה לְהַשְׁמִיד לְהַרְוֹג וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְּהוּדִים מִנְּעֵר וְעַד נֶקֶן. טַף
וְנָשִׁים. בַּיּוֹם אֶחָד. בְּשָׁלוּשֵׁה-עֶשֶׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר. הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר.
וְשָׁלָלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַת אֲתֵי-עֲצָתוֹ. וְקִלְקַלְתָּ
אֲתֵימְחֻשְׁבָּתוֹ. וְהַשְׁבֹּתָ גְּמוּלוֹ בְּרֵאשׁוֹ. וְתָלוּ אֹתוֹ וְאֶת-בְּנָיו עַל הָעֵץ:

וְעַל-כֵּן יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוּ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
(During Ten Days of Repentance) וְכַתּוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ:
וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וְיִהְיֶה לְךָ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמַּת הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ
וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֵךְ נָאָה לְהוֹדוֹת:

BLESS US WITH PEACE

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל כָּל-יְשׁוּבֵי תְּבֵל
תְּשִׁים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה הוּא מְלֶכֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל

בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ. (During the Ten Days, see facing page.)

בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַמְּבָרַךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם:

GUARD MY TONGUE FROM EVIL

O Lord,
Guard my tongue from evil and my lips from speaking guile;
And to those who slander me, let me give no heed.
May my soul be humble and forgiving to all.
Open my heart, O Lord, to Your sacred Law,
That Your statutes I may know and all Your truths pursue.
Frustrate the designs of those who seek to do me ill;
Speedily defeat their aims and thwart their purposes—
For the sake of Your glory and Your power,
For the sake of Your holiness and Law.
That Your loved ones may be delivered, O Lord,
Answer me and save with Your redeeming power.

“May the words of my mouth and the meditation of my heart
Be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer.”
O Source of peace and harmony in the universe,
Grant peace to us and to the Household of Israel.

Amen.

KADDISH SHALEM: READER'S FULL KADDISH

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire House of Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

May God's great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by the universal Parent of us all. And let us say: Amen.

May God grant abundant peace and life to us and to all Israel. And let us say: Amen.

May God, who ordains harmony in the universe, grant peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה.
ולמקללי נפשי תדום ונפשי כעפר לכל תהיה:
פתח לבי בתורתך ובמצותיך תרדוף נפשי
וכל החושבים עלי רעה.
מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם:
עשה למען שמך עשה למען ימינך
עשה למען קדשתך עשה למען תורתך:
למען יחלצו ידריך הושיעה ימינך וענגי:
יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך.
י צורי וגואלי:

עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום
עלינו ועל כלי־שׂראל. ואמרו אמן:

*Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.*

READER'S KADDISH SHALEM

יחידל ויחקדש שמה רבא. בעלמא די־ברא כרעותה. וימליך
מלכותה בתיכון וביומיו ובחיי דכל־בית ישראל בעגלא ובזמן
קריב. ואמרו אמן:

Congregation and Reader:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא:

יחברך וישתבח ויתפאר ויתרם ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלל
שמה דקדשא. בריך הוא. לעלא* מן כל־ברכתא ושירתא תשבחתא
ונחמתא דאמירן בעלמא. ואמרו אמן:

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל־ישראל קדם אבהון די־בשמיא
ואמרו אמן:

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כלי־שׂראל. ואמרו אמן:
עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום עלינו ועל כלי־שׂראל.
ואמרו אמן:

*Ten Days of Repentance: repeat לעלא.

Alenu

Let us now praise the Lord of all;
Let us acclaim the Author of Creation,
Who made us unlike the pagans who surrounded us,
Unlike the heathens of the ancient world,
Who made our heritage different from theirs,
And assigned to us a unique destiny.
We bend the knee and reverently bow
Before the supreme Sovereign,
The Holy One, who is to be praised,
Who spread forth the heavens and established the earth,
And whose glorious presence can be found everywhere.
The Lord is our God; there is no other.
Truly, our sovereign Lord is incomparable.
As it is written in the Torah:
"This day accept, with mind and heart,
That God is the Lord of heaven and earth;
There is no other."

(Alenu continues on next page)

SHEH-HU NOTEH SHAMA-YIM

Sheh-hu noteh shama-yim v'yoseyd aretz,
U-mo-shav y'karo ba-shama-yim mi-maal,
U-sh'hinat uzo b'gov-hey m'romim.
Hu Eloheynu eyn od,
Emet mal-keynu efes zu-lato, ka-katuv b'torato,
Vyada-ta ha-yom va-ha-shey-vota el l'va-veha
Ki Adonai hu ha-Elohim
Ba-shama-yim mi-maal v'al ha-aretz mi-tahat, eyn od.

Alenu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכּוֹל
לְחַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
שֶׁלֹּא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה.
שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ בָהֶם
וְנָרְגְנוּ בְּכָל-הַמוֹנָם:
וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים
לְפָנֵי מַלְךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

שהוא נוטה שמים ויוסר ארץ ומושב יקרו בשמים ממעל
ושכינת עזו בנבחי מרומים: הוא אלהינו אין עוד. אמת מלבנו
אפס זולתו. כפחוב בתורתו. ונדעת היום והשבת אל לבבך
כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת. אין עוד:

Aleynu l'sha-bey-ah la-adon ha-kol,
La-teyt g'dula l'yotzeyr b'reyshit.
Sheh-lo asanu k'go-yey ha-aratzot,
V'lo samanu k'mish-p'hot ha-adama.
Sheh-lo sam hel-keynu ka-hem,
Vgora-leynu k'hol hamonam.
Va-anahnu kor-im u-mishta-havim u-modim,
Lifney meleḥ malhey ha-m'lahim,
Ha-kadosh baruh hu.

WE HOPE FOR THE DAY

I We therefore hope in You, O Lord our God, that we may soon behold the glory of Your might, when You will remove the abominations from the earth and when all idolatry will be abolished. We hope for the day when the world will be perfected under the sovereignty of the Almighty, and all humanity will call upon Your name; when You will turn unto Yourself all the wicked of the earth. May all the inhabitants of the world perceive and know that unto You every knee must bend, every tongue vow loyalty. Before You, O Lord our God, may they bow in worship, giving honor unto Your glorious name. May they all accept the yoke of Your rule; and may You rule over them speedily and forevermore. For sovereignty is Yours and to all eternity You will reign in glory. As it is written in Your Torah: The Lord shall reign for ever and ever. And it has been foretold: The Lord shall be Sovereign over all the earth; on that day the Lord shall be One and shall be acclaimed as One.

(M.S.-a.)

BECAUSE WE BELIEVE IN YOU

II Because we believe in You, O God,
We hope for the day when Your majesty will prevail,
When all false gods will be removed,
And all idolatry will be abolished;
When the world will reflect the sovereignty of God,
When all humanity will invoke Your name,
And the wicked will be turned to You.
May all the living fervently acknowledge
That to You every knee must bend,
Every tongue vow loyalty.
Before You may all bow in reverence,
Proclaiming Your glory, accepting Your rule.
May Your reign come soon and last forever;
For sovereignty is Yours alone, now and evermore.
So is it written in Your Torah:
"The Lord shall reign for ever and ever."
The prophet too, proclaimed this promise:
"The Lord shall reign over all the earth;
On that day the Lord shall be One and shall be acclaimed as One."

על־כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֹאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֲרַת עֲגוּדָה.
לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִדֶּהָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִכְרַתוּן. לְחַקוֹן
עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי. וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ
כְּלִדְשָׁעֵי אָרֶץ: יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כְּלִי־וֹשְׁבֵי תְּבֵל. כִּי לָךְ תִּכְרַע
כָּל־בְּרִיךְ תִּשְׁבַּע כָּל־לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפּוּלוּ.
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָּלָם אֶת עַל מַלְכוּתֶךָ. וְחִמְלֶךָ
עַל־יָהֵם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא. וְלְעוֹלָמֵי
עַד תִּחְמַלְךָ בְּכָבוֹד: כִּפְתוּב בְּתוֹרַתְךָ. יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:
וַיֹּאמֶר. וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד:

A PROPHETIC VISION OF THE FUTURE (Isaiah 2:2-4)

It shall come to pass in the latter days
that the mountain of the House of the Lord
shall be established as the highest of the mountains,
and shall be raised above the hills;
and all the nations shall flow to it.

And many peoples shall come and say:
"Come, let us go up to the mountain of the Lord,
to the House of the God of Jacob,
so that we may be taught God's ways,
and walk in God's paths."

For out of Zion shall go forth Torah,
and the word of the Lord from Jerusalem.

The Lord shall judge between the nations,
and shall decide for many peoples.

And they shall beat their swords into plowshares
and their spears into pruning hooks.

Nation shall not lift up sword against nation,
neither shall they learn war any more.

V'ne-emar, v'ha-ya Adonai l'meleh al kol ha-aretz,
Ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

As we recall those who have completed their sojourn in our midst, we reaffirm our faith, and strive to preserve the precious memories which they have bequeathed to us. With reverence and love, those who mourn now rise to sanctify Your holy name.

MOURNER'S KADDISH

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire House of Israel. And let us say: Amen.

Congregation and mourners:

May God's great name be praised to all eternity.

Mourners:

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

May God grant abundant peace and life to us and to all Israel. And let us say: Amen.

May God, who ordains harmony in the universe, grant peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

In tribute to our departed, whose memories we now honor, may our lives be consecrated to Your service. In solemn testimony to the unbroken faith which links the generations one to another, those who mourn now rise to sanctify Your holy name.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּעֻלְמָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and mourners:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֻלְמָיָא:

Mourners:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיד הוּא. לְעֻלְמָא* מִן כָּל־בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאִמְרֵינוּ בְּעֻלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,
B'alma di v'ra hiru-tey, v'yam-lih mal-hutey,
B'ha-yey-hon u-v'yomey-hon, u-v'ha-yey d'hol beyt yisrael,
Ba-agala u-viz-man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Mourners:

Yit-barah v'yish-tabah v'yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey
V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha—
B'rih hu, l'eyla* min kol bir-hata v'shi-rata
Tush-b'hata v'ne-hemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hey sh'lama raba min sh'ma-ya, v'ha-yim,
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.

*Ten Days of Repentance: repeat לְעֻלְמָא.